

ZEPHIR[®]

**VENTILATORE NEBULIZZANTE
MODELLO: ZST32CM**



MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per la fiducia accordata avendo scelto un prodotto ZEPHIR.

Vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in quanto Vi aiuteranno a sfruttare al meglio le caratteristiche di questo apparato.

Nel caso sia necessario rivolgersi al Servizio d'Assistenza Tecnica ZEPHIR, indicate sempre il modello riportato sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio stesso e il motivo della richiesta di assistenza tecnica: in questo modo saremo in grado di fornirVi un'assistenza più rapida ed efficace.

Il contenuto di questo manuale riguarda l'uso e la manutenzione di questo apparato per cui Vi preghiamo di conservarlo per poterlo poi consultare in seguito.

Cordialmente
WestimSpA

Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni poiché all'interno vi sono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'elettrodomestico. Conservare il manuale per consultazioni future.

1. Utilizzare quest'apparecchio solo come descritto nel presente manuale.
2. Non fare un uso improprio del prodotto. Questo apparecchio è concepito per un uso esclusivamente domestico.
3. Qualsiasi altro uso non consigliato dal costruttore può causare incendi, scosse elettriche o incidenti a persone.
4. Questo prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere debitamente supervisionati al fine di assicurarsi che non ci giochino.
5. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
6. Disinserire l'alimentazione della rete in caso di non utilizzo o pulizia.
7. In caso di anomalie spegnere subito l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Non tentare di ripararlo, e portarlo al centro assistenza tecnica autorizzato.
8. Non far passare il cavo sotto moquette, tappeti o simili. Disporre il cavo in modo che non sia di intralcio.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati.
10. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal relativo servizio di assistenza o da un tecnico altamente qualificato in modo da scongiurare qualsiasi pericolo.
11. Utilizzare l'apparecchio in un'area ben ventilata. Durante l'uso, deve essere mantenuta una distanza minima di 20cm dalle pareti dell'apparecchio in modo da non ostruire le aperture d'aria e di scarico. L'unità non deve trovarsi nelle vicinanze di oggetti infiammabili, come ad esempio tende.
12. E' severamente vietato inserire le dita o altri oggetti nella griglia frontale.
13. Inserire all'interno del serbatoio un quantitativo di acqua come mostrato dall'indicatore di livello. Assicurarsi di non aggiungere acqua mentre il prodotto è acceso.

14. Se si desidera spostare l'apparecchio mentre è presente acqua nel serbatoio, spegnere l'apparecchio, rimuovere la spina e poi trasportare l'apparecchio spingendolo delicatamente dai lati evitando così la fuoriuscita di acqua. La soluzione migliore sarebbe quello di espellere l'acqua dal serbatoio, per poi riempirlo nuovamente.
15. Non smontare o sostituire pezzi del prodotto, questo potrebbe influire sulla sicurezza del prodotto.
16. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani umide; rischio di scossa elettrica!
17. Non spruzzare sostanze infiammabili o pesticidi attorno al prodotto; potrebbe danneggiare il prodotto.
18. Non piegare o appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
19. Spegnere l'interruttore ed estrarre la spina prima di fare manutenzione o muovere l'apparecchio. Staccare sempre la spina quando l'apparecchio non è in uso.
20. Non versare acqua sopra al prodotto: rischio di corto circuito e danni al prodotto.
21. Non lasciare a lungo la mandata dell'aria diretta verso un bambino: non è salutare.
22. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo, ma vanno smaltiti secondo le norme vigenti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
23. Questo apparecchio è destinato solo all'impiego domestico, per ventilare e raffrescare ambienti interni secondo le modalità indicate in queste istruzioni: non utilizzatelo per altro scopo.
24. Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica.
25. Assicurarsi che il ventilatore sia spento e scollegato dall'alimentazione prima di rimuovere le griglie
26. Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.
27. Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il

cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

28. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.

29. Posizionare l'apparecchio lontano da: fonti di calore (ad es. fiamme libere, fornello gasecc.) contenitori di liquidi (ad esempio, vasche da bagno, doccia, lavelli ecc.) per evitare schizzi d'acqua o che vi possa cadere (distanza minima 2 metri) finestre, tessuti (tende, ecc.) o materiali volatili che possano ostruire la griglia di aspirazione; verificare che anche la parte anteriore sia sgombra da materiali volatili (polvere, ecc.).

30. Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

31. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare, smontare, riempire e svuotare il serbatoio, e prima di pulire i filtri e l'apparecchio.

32. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati. Non lasciare incustodito il prodotto quando in funzione

33. Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.

34. Assicurarsi che il proprio impianto domestico sia conforme alle specifiche elettriche dell'unità.

35. In caso di inattività prolungata, scollegare dalla presa di corrente in modo da evitare qualsiasi danno o pericolo.

36. Non pulire, coprire o spostare l'unità quando essa è collegata alla presa di corrente.

37. Posizionare su una superficie stabile e piatta, in modo che essa non abbia la possibilità di cadere e danneggiarsi

38. Poiché l'unità presenta una elevata capacità di erogazione di aria, è necessario che essa non presenti alcuna ostruzione, in modo da evitare danni o malfunzionamenti.

39. Non mettere alcun oggetto pesante sul corpo del prodotto e le prese d'aria non devono essere ostruite.

40. Non utilizzare il prodotto in ambienti ove sono presenti materiali infiammabili o esplosivi; evitare l'esposizione alla luce solare.

41. Dopo aver riempito il serbatoio, assicurarsi che le proprie mani siano asciutte. Il prodotto non deve essere inclinato o spostato per evitare la fuoriuscita di acqua dal serbatoio.

42. La quantità di acqua non deve eccedere il limite massimo consentito. In caso di fuoriuscita di acqua, scollegare immediatamente dalla presa di corrente ed asciugare. E' preferibile attendere circa 24 ore prima di riutilizzare la macchina.
43. Non usare in ambienti umidi come bagni, piscine, etc.
44. Non posizionare accanto a pareti, finestre, tende o altri spazi dove è possibile l'ostruzione delle prese d'aria.
45. Per un corretto trattamento dell'aria, è necessario cambiare spesso l'acqua nel serbatoio.
46. In caso di utilizzo nella stagione invernale, riempire il serbatoio con acqua tiepida.
47. Il prodotto ha una eccellente capacità di umidificazione, perciò è sconsigliato l'uso in luoghi chiusi, in cui vi è un pessimo ricambio di aria.
48. In caso di inattività prolungata, assicurarsi che acqua non sia fuoriuscita dal serbatoio, in caso asciugare.
49. Quando si pulisce il corpo dell'unità, non utilizzare agenti abrasivi o chimici in modo da non danneggiare le parti in plastica.
50. Quando viene conservata o trasportata, il prodotto deve essere completamente asciutto, in modo da evitare spiacevoli odori.
51. Controllare l'apparecchio nel caso di caduta accidentale alla ricerca di eventuali danni; nel caso di dubbio far esaminare da un esperto prima di utilizzarlo di nuovo.
52. Il ventilatore nebulizzante non è un aromatizzatore o un vaporizzatore. Non aggiungere alcun liquido in eccesso, come oli essenziali, profumi, o liquido vaporizzante. Aggiungere solo acqua pulita.
53. Fare attenzione nel caso di alti livelli di umidità possono incoraggiare la crescita di bioorganismi nell'ambiente.
54. Non permettere all'area attorno alla tanica di diventare umida o bagnata, se si verifica umidità, spegnere la modalità di nebulizzazione. Non permettere a materiali assorbenti, come tappeti, tende e tovaglie di diventare umidi.
55. Non lasciare mai acqua nella tanica quando l'apparecchio rimane inutilizzato.
56. Svuotare e pulire la tanica prima di conservarlo. Pulire la tanica prima di riutilizzarlo.
57. Fare attenzione quando si usa l'apparecchio per via dell'emissione di vapore acqueo.
58. Avvertenza: i microorganismi che possono essere presenti nell'acqua o nell'ambiente dove l'apparecchio viene usato o conservato, possono crescere nella tanica ed essere soffiati nell'aria causando seri rischi per la salute quando l'acqua non viene rinnovata e la tanica non viene pulita correttamente ogni 3 giorni.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	ZST32CM
Alimentazione	220-240 V~, 50-60Hz,
Potenza	90W
Capacità vaschetta	2,5L
Consumo d'acqua	130 mL/h
Durata della nebulizzazione	19 ore
Potenza funzione nebulizzante	32W

Informazioni Tecniche			
Portata massima d'aria	F	45,78	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	50,3	W
Valori di esercizio	SV	0,91	(m ³ /min) / W
Consumo elettrico in modo attesa	PSB	0,00	W
Consumo elettrico stagionale	Q	--	KWh/a
Livello di potenza sonora del ventilatore	LWA	59,3	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	3,13	m/s
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879, EN 60704-1, EN 60704-2-7		
Referente per ulteriori informazioni	Westim SpA Via Roberto Bracco 42/E 00137 Roma-Italia		

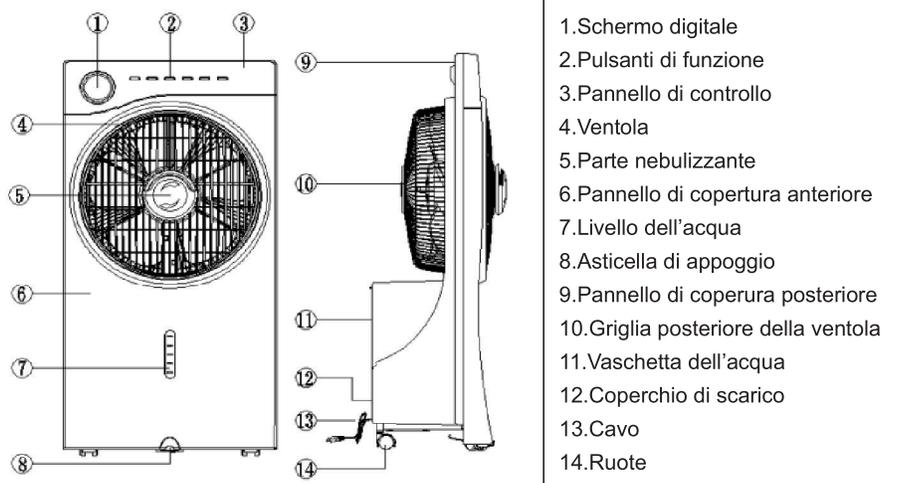
COME INIZIARE

Al primo utilizzo:

- **Apertura della confezione:** Questo prodotto è stato confezionato per proteggerlo dai danni di trasporto. Disimballare l'apparecchio e conservare il cartone e i materiali di imballaggio originali in un luogo sicuro. Aiuterà a prevenire danni se il prodotto deve essere trasportato in futuro e puoi utilizzarlo per riporre l'apparecchio quando non è in uso. Nel caso in cui l'imballaggio debba essere smaltito, si prega di riciclarlo ove possibile.
- **Smaltimento dell'imballaggio:** La confezione di plastica può rappresentare un pericolo di soffocamento per neonati e bambini piccoli, quindi assicurarsi che tutti i materiali di imballaggio siano fuori dalla loro portata e smaltiti in modo sicuro. Ma prima di scartare eventuali sacchetti di plastica, assicurarsi di aver disimballato tutte le parti e l'hardware di assemblaggio.
- **Ispezione:** Distendere il cavo per tutta la sua lunghezza e ispezionarlo per eventuali danni. Non utilizzare l'apparecchio se il corpo o il suo cavo sono stati danneggiati o non funzionano correttamente. In caso di danni, contattare il nostro centro di assistenza post-vendita per chiedere informazioni o eventuali riparazioni o restituzioni del prodotto danneggiato.
- **Documentazione:** Assicurarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni in questo manuale.

Fare riferimento alle illustrazioni per familiarizzare con il prodotto e identificare tutte le parti. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza nelle pagine precedenti.

Assemblaggio: Questo ventilatore è stato spedito parzialmente assemblato per ridurre al minimo gli sprechi di imballaggio. Ogni parte è progettata per adattarsi insieme ed essere facilmente smontata per la pulizia e la conservazione. Le istruzioni di montaggio sono stampate nelle pagine seguenti; le illustrazioni mostrano come tutte le parti si incastrano.



Questa unità sintetizza la funzione di **nebulizzazione, fotocatalizzatore, ionizzatore e ventilatore**. È possibile utilizzare queste funzioni contemporaneamente o separatamente.

Funzione di nebulizzazione: tramite vibrazione HF (frequenza 1,7 MHz o 2,4 MHz, impercettibile e nessun danno al corpo umano) la piastra di nebulizzazione in ceramica rompe la molecola d'acqua, formando l'effetto nebbia. Non c'è bisogno di riscaldare o mettere alcun agente chimico. La nebbia può ripulire l'aria dalla formaldeide presente generalmente negli ambienti chiusi, dal monossido di carbonio e dai batteri in modo efficace, rinfrescando l'aria e mantenendo l'aria salutare per l'organismo.

Funzione ionizzazione: gli ioni negativi possono rinfrescare l'aria. Ci sono molti ioni positivi in un ambiente inquinato (particelle solide, nebbie batteriche e chimiche). Con questa funzione la loro struttura viene modificata e neutralizzando la loro attività dannosa.

Funzione fotocatalizzatore: decomposizione di gas nocivi e di composti inorganici nell'aria, inibendo la crescita del batterio e l'attività del virus, che può rinfrescando e deodorando l'aria.

ASSEMBLAGGIO

Il prodotto è già assemblato.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

- Riempire il serbatoio con acqua fino al livello indicato. Inserire il contenitore riempito di acqua facendo attenzione che la tanica sia ben incastrata all'interno del vano nel retro del rodotto. (Fare riferimento alla figura 1.)
- Mettere il prodotto in piano, inserire la spina nella presa, premere il tasto di accensione ON/VELOCITA' per avviare la ventola. (Fare riferimento alla figura 2).

FIG.1

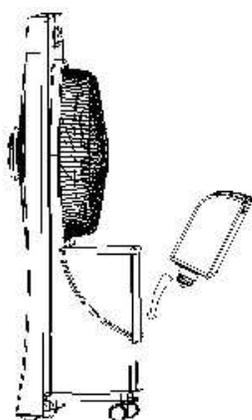
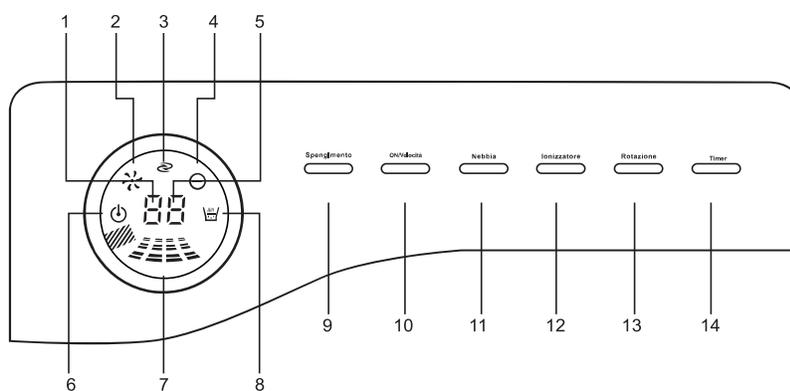
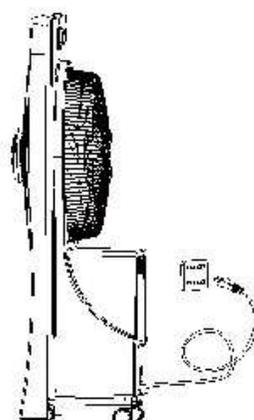


FIG.2



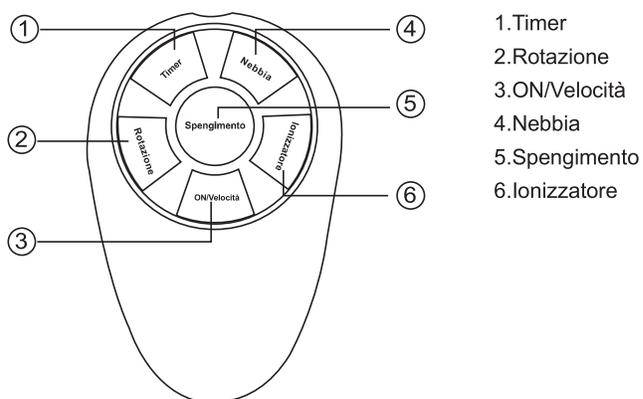
VISUALIZZAZIONE DEL DISPLAY

- 1.Velocità della ventola
- 2.Modalità della ventola
- 3.Rotazione
- 4.Ionizzatore
- 5.Timer
- 6.Icona di accensione
- 7.Icona lampeggiante
- 8.Nebbia

PANNELLO DI CONTROLLO

- 9.Pulsante di spegnimento
- 10.Pulsante di accensione e selettore della velocità
- 11.Pulsante nebbia
- 12.Funzione di rotazione
- 13.Timer

TELECOMANDO



OPERAZIONI DI UTILIZZO

Accensione: dopo aver inserito la spina nella presa, si udirà un suono BB-elettronico. L'indicatore di alimentazione sullo schermo si illumina.

ON/SPEED: Premere il pulsante on/speed, lo schermo visualizzerà la velocità del vento a 1 e l'icona della funzione ventola si illumina contemporaneamente sullo schermo. Continuando a

premere ON/SPEED, la velocità del vento passerà a potenza media visualizzando 2, premendo il pulsante la terza volta, la velocità del vento passerà a potenza forte e visualizzerà 3. La velocità del vento cambierà secondo la Sequenza 1-2-3 ogni volta che si preme il pulsante ON/SPEED.

NEBBIA: Premere il pulsante NEBBIA per avviare la funzione di nebulizzazione, il display visualizzerà l'icona di nebbia. Premendolo una seconda volta l'effetto nebbia si arresta e l'icona sul display si spegne.

ION: Premere il pulsante ION per avviare la funzione ION, il display visualizzerà l'icona della funzione Ion. Premendolo una seconda volta, la funzione Ion si arresta e l'icona della funzione Ion si spegne.

ROTAZIONE: Quando è attiva la funzione ventola, premere il pulsante rotazione per attivare la rotazione della griglia. Il display visualizzerà l'icona di rotazione, premendola una seconda volta, la rotazione si arresta e l'icona della funzione rotazione si spegne.

Quando la funzione ventola non è attiva, la funzione di rotazione non può essere utilizzata.

TIMER: Quando la ventola o la funzione di nebulizzazione è attiva, premere il pulsante Timer per impostare il tempo di utilizzo. Sul display viene visualizzata l'icona H e l'icona del timer a 1 ora, l'icona del timer cambierà in base alla sequenza "1 ora→2 ore→3 ore→... fino a→9ore→ superate le quali il ventilatore e la nebulizzazione cesseranno di essere attivi. Ciò significa che la funzione di ventilazione o nebulizzazione e l'icona del timer rimarranno accese fino allo spegnimento automatico del timer o all'arresto manuale.

FUNZIONAMENTO CON TELECOMANDO

I tasti del telecomando svolgono la stessa funzione di quelli sul prodotto.

COME INSERIRE / RIMUOVERE LE BATTERIE DEL TELECOMANDO Aprire lo sportello batteria sul retro del telecomando. Porre le pile nello sportellino avendo cura di verificare il corretto posizionamento delle polarità. Inserire lo sportellino nel telecomando. Utilizzare pile modello 2XAAA, conformi alla Direttiva Batterie no. 2006/66/CE e modifiche da Direttiva 56/2013/UE. Le batterie sono incluse.

1. Dopo aver aperto la bustina del telecomando, inserire le batterie.
2. Quando si usa il telecomando l'emettitore della parte frontale del telecomando deve essere allineato con la finestra di ricezione sul prodotto.
3. Il telecomando può essere utilizzato fino ad una distanza di c.ca 5 metri dal prodotto ed entro un'angolazione di 45 gradi.
4. Evitare che la luce del sole sia diretta sulla finestra di ricezione del prodotto. Questo potrebbe influenzarne la ricezione dei comandi.
5. Tenere il telecomando in un posto sicuro ed evitarne le cadute.
6. Se non usato per molto tempo è preferibile estrarre le batterie dal telecomando e riporlo in un luogo sicuro, per evitare che si danneggino o che si riducano le prestazioni delle batterie.



Anche le batterie esauste devono essere smaltite in rispetto delle normative ambientali in vigore, presso un centro di raccolta autorizzato, o depositate negli appositi contenitori presso il punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Consigliamo di scaricare completamente le batterie e di non gettarle nel fuoco. Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento.

Non gettate le batterie esauste o danneggiate nei rifiuti domestici per non danneggiare l'ambiente (o per non arrecare danni all'ambiente)

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione dopo averlo spento premendo il tasto "OFF"

Pulizia del cassetto

1. Tirare verso di sé il cassetto e pulirlo con un panno e detergente non abrasivo. Risciacquare con acqua e riposizionarlo. Ripetere l'operazione almeno una volta a settimana per evitare incrostazioni o la formazione di alghe o batteri.

Pulizia dell'apparecchio

2. Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido.

3. Quando l'unità non deve essere utilizzata, si consiglia di spengerla e scollegarla dalla presa di corrente, espellere l'acqua dal serbatoio e riporla nella sua scatola originale in modo da conservarla fino all'uso successivo.

4. In caso di anomalie nel funzionamento, non tentare di riparare l'unità da soli, evitando così potenziali pericoli di incendio o scossa elettrica.

Svuotare e pulire la tanica minimo una volta ogni 3 giorni.

Per disincrostare l'apparecchio utilizzare un decalcificante. Dopo la pulizia risciacquare la tanica parecchie volte fino alla sua completa rimozione.

ATTENZIONE:

Non immergere l'unità in acqua.

Non utilizzare agenti abrasivi o detersivi aggressivi per pulire l'apparecchio.

Evitare che acqua o vapore penetrino all'interno delle griglie.

Read this instruction manual inside as there are important information on safety, operation and maintenance of the appliance. Keep this manual for future reference.

SAFETY PRECAUTIONS

- 1.This fan is designed for a 220v/50Hz electric supply.
- 2.Before cleaning or moving the fan, make sure it is unplugged. When unplugging, grip the rubber part of the plug and do not pull the lead wire.
- 3.Do not pull the plug with wet hand to avoid electrical shock.
- 4.Do not damage, excessively bend, stretch, interwine, press the electrical cord. Do not replace electrical cord yourself. If the electric cable is damaged, it must be replaced by qualified person in order to avoid a danger.
- 5.Do not put any foreign body in the inlet or outlet. That will cause dangers or lower the power of the wind.
- 6.Avoid water dripping and being close to fire. Avoid any inhale of inflammable or explosive objects.
- 7.Do not spray pesticide or detergent to the fan to avoid any damage to the rubber finish.
- 8.When fan not in use for a long time, please turn off all the switch and unplug the fan, take out the battery.
- 9.Do not ty to repair the fan yourself. It mus be done by qualified person.
10. Clean the water tanks every three days
- 11.Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- 12.Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- 13.Unplug the appliance during filling and cleaning.
- 14.Never leave water in the tank when the appliance is not in use.
- 15.Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- 16.Warning: Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.

Operating safety instructions

Locate the fan on the level ground, do not operate it leaning or lying on the ground.

When moving the fan, unplug it and grasp the handle at the back and move it.

Do not use this fan in an area with high humidity, full of dust or with temperature more than 40°.

Keep this fan out of reach from children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.

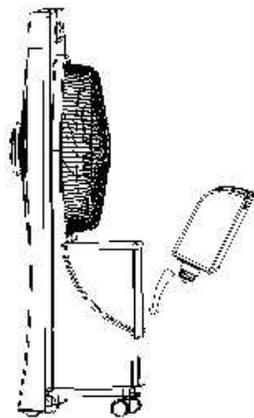
When operating the fan, do not put your finger or other objects into the grille.

Operating instruction

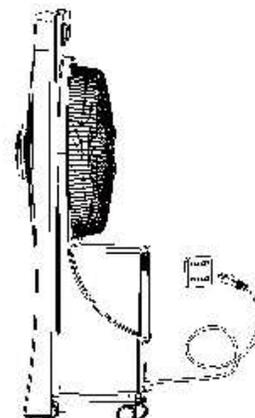
Fill water into water tank, then install the water tank onto the assembly entrance. Please be sure that the water tank has been fastened to the back cover. (Please refer to picture 1).

Put the machine to a level place, insert the plug into the socket, press on/speed key to start the fan. (Please refer to picture 2).

Picture 1



Picture 2



Method of operation

Power on: After a plug is inserted into the socket, a buzzer will utter BB-electronic sound (165ms), the power indicator on the FND screen is lighted.

ON/SPEED: Press the on/speed button, the FND screen will display wind speed at 1, and fan function icon is lighted on the screen at the same time. Continue to press this ON/SPEED button, the wind speed will change to middle power and display at 2, press the button the third time, the wind speed will change to strong power and display at 3. The wind speed will switch according to 1-2-3 sequence when pressing the operation/wind power key every time.

MIST: Press the MIST button to start the misting function, the FND screen will display the misting icon, press it one more time, the misting will stop and the misting icon is off.

ION: Press the ION button to start the ION function, the FND screen will display the Ion function icon, press it one more time, the Ion function will stop and the Ion function icon is off.

Rotate: When the fan function is on, press the Rotate button to start rotating. the FND screen will display the rotation icon, press it one more time, the rotation will stop and the rotation function icon is off. Please note that when the fan function isn't on, the rotation function can not be use.

TIMER: When the fan or the misting function is on, press the Timer button for timing. The FND screen will display the H icon and timer icon display at 1 hour, the timer icon it will switch according to "1 hour→2 hours→3 hours→.....→9hours→timing off" sequence when pressing the Timer button every time. This means that the fan or misting function and the timer icon will be on until timing off automatically or you have to stop by hand.

Operation of remote control

Operation of remote control

Buttons on the remote control are with the same function with that on the product

- The workable distance of this remote control is 5 meters, and workable center angel is 45 degree.
- If the remote control is very close to the machine but still not working after some time , please replace the battery.
- Please do not let the children to play the remote control as a toy.

Maintenance and storage

Please clean water tank and the misting box by the following steps:

Water tank cleaning

Remove the water tank from the installation inlet of it, inject water into the water tank, and clean stains by strongly rocking, and then dry it naturally.

The misting box cleaning

1. Pull the plug out from the socket to stop power supply.
2. Pull the misting lead hose off from the misting box, then take the misting box out. Drop the accessorized detergent 2~3 drops on the misting piece, clean the misting piece after 1 minute by the accessorized brush, wash away the detergent and dry the misting piece by a soft dry cloth. Wipe the dust and stain on the machine with soft wet cloth. In case of serious stain, you are suggested to clean with neutral detergent, especially the besmirch on wind direction adjusting sheet.

Please do not use any corrosive cleansing liquid such as gas, alcohol to clean the plastic part of the machine.

Put the machine into the box and keep it in a dry with good air circulation place.

Westim S.p.A. Certificato di garanzia

Garanzia legale in favore del Cliente Consumatore.

1. La garanzia di conformità dei prodotti Westim in favore del Cliente Consumatore è prestata in virtù delle norme contenute nel Decreto Legislativo 6 settembre 2005 n. 206 (Codice del Consumo) sulle garanzie nella vendita di beni di consumo.

2. Westim fornisce la garanzia ufficiale legale per la durata di 24 mesi dalla data di acquisto.

3. La garanzia è valida per i seguenti difetti:

- il prodotto non corrisponde all'accordo;
- il prodotto non possiede le caratteristiche essenziali;
- il prodotto non corrisponde all'uso ed alla qualità del prodotto stesso.

4. Westim non si farà carico di eventuali danni che possano derivare da cattivo uso od usura, manipolazione o installazione non professionale, malfunzionamento dovuto a corto circuito. La garanzia non si applica in caso di fattori estranei al normale uso del prodotto, come ad esempio aumenti o diminuzioni di tensione, uso di accessori inappropriati o vietati dai produttori, cadute, acqua, fuoco o utilizzo incorretto o abusivo da parte del Cliente o terze persone non autorizzate dal produttore.

5. La garanzia è altresì esclusa per i difetti che erano già conosciuti dal Cliente al momento dell'acquisto.

6. Il Consumatore decade dal diritto di far valere la garanzia suddetta qualora non denunci il vizio di conformità entro 2 mesi dalla sua scoperta, a mezzo raccomandata A.R. o a mezzo pec, con specificazione del vizio di conformità riscontrato.

7. Rimane a carico del Cliente, prima di restituire un articolo non conforme, ed al fine di far valere la garanzia legale, concordare preventivamente, a mezzo pec o raccomandata A.R., con Westim le modalità di restituzione e di consegna del prodotto. Westim si impegna ad indicare al Cliente il luogo e le modalità di spedizione del prodotto. Una volta ricevuto il Prodotto, Westim provvederà al relativo controllo, anche avvalendosi delle strutture del Produttore e, ove il difetto di conformità venisse riscontrato, provvederà all'invio al Cliente del prodotto riparato o di quello in sostituzione.

8. Qualora, all'esito del controllo, il prodotto non dovesse risultare affetto da difetto di conformità, Westim provvederà ad informare il Cliente circa i costi necessari alla sua riparazione o sostituzione. Saranno addebitati al Cliente i costi relativi al trasporto dei prodotti che non presentino difetti di conformità. In caso di denuncia di difetto di conformità, Westim provvederà a contattare tempestivamente il Cliente per informarlo ed eventualmente proporgli la sostituzione del prodotto viziato con prodotti alternativi, di valore e qualità equivalenti o superiori.

Garanzia generale convenzionale aggiuntiva condizionatori

1. Il prodotto è garantito convenzionalmente per 24 mesi dalla data di acquisto comprovato da regolare documento fiscale nei confronti di persone fisiche consumatori, e per 12 mesi nei confronti di professionisti o se acquistato con fattura su partita IVA.

La garanzia riguarda i vizi di costruzione e tutte le parti componenti l'apparecchiatura, escluse le parti in plastica, mobili o asportabili, lampade, parti in vetro, tubazioni e tutti gli eventuali accessori quali tubazioni, telecomandi, raccordi, pile ecc.

La garanzia è valida esclusivamente sul territorio Italiano (escluso Venezia città e isole minori Italiane) compresa la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano.

2. Per quanto riguarda i prodotti di condizionamento (Condizionatori) la presente garanzia, nei limiti di cui sopra avrà efficacia solo ed esclusivamente se la richiesta di operatività della stessa sia accompagnata da certificazione di conformità del montaggio effettuato da personale in possesso di certificazione FGas (Patente Europea Frigoristi), come prescritto dal Dpr. 43/2012 e successive modifiche.

Il certificato di garanzia consegnato unitamente al prodotto, deve essere conservato unitamente al certificato di conformità del montaggio dell'impianto, allo scontrino fiscale o documento fiscale equivalente, ed esibito dall'Utente ai nostri tecnici autorizzati. In mancanza di scontrino fiscale o documento fiscale equivalente e/o del certificato di garanzia debitamente compilato, la garanzia non avrà alcuna efficacia ed operatività.

3. Qualora il prodotto venga montato in impianto predisposto quindi con tubazioni all'interno dei muri o venga montato in sostituzione di uno montato in precedenza utilizzando la stessa tubazione in rame anche con stessa tipologia di gas refrigerante, deve essere effettuato e certificato anche il lavaggio delle tubazioni con detergenti e attrezzature specifiche.

4. Durante il periodo di garanzia, saranno sostituite o riparate gratuitamente tutte le parti che, ad insindacabile giudizio del produttore, risulteranno difettose per materiale o lavorazione.

5. Gli interventi in garanzia sui climatizzatori fissi, saranno effettuati direttamente a domicilio salvo impossibilità oggettiva, mentre i prodotti aventi tipologia diversa (deumidificatori, condizionatori trasportabili ecc.), dovranno essere recapitati al punto di assistenza tecnica a cura e spese dell'Utente. Qualora l'intervento non possa essere effettuato a domicilio, le spese di trasporto del prodotto sono a carico dell'Utente.

I centri di assistenza tecnica sono autorizzati ad intervenire solo nei casi in cui le unità siano installate ad una altezza non superiore a mt. 2,00 da un piano di lavoro stabile sul quale si possa lavorare a norma del D.Lgs 81/08 sulla sicurezza del lavoro. Diversamente, l'utente dovrà predisporre a propria cura e spese attrezzature idonee a far lavorare i tecnici in totale sicurezza, corrispondendo al tecnico i costi relativi all'uscita di verifica effettuata.

6. La garanzia non diventa operante e l'assistenza sarà effettuata totalmente a pagamento nei seguenti casi:

- a) Per installazione errata, imperfetta o incompleta (es. perdita di acqua dall'unità, perdita di refrigerante dai raccordi di collegamento, mancanza di aggiunta gas refrigerante per lunghezze tubi oltre la precarica di fabbrica o per lunghezze oltre il massimo consentito, diametri tubazioni differenti da quanto prescritto dal costruttore e/o riduzioni sulle stesse ecc.), per incapacità d'uso da parte dell'Utente o dell'installatore e se mancano gli spazi necessari ad operare attorno ai prodotti. Per installazione non conforme alle prescrizioni tecniche di cui alla scheda tecnica allegata al prodotto.
- b) Per occlusioni del circuito frigorifero dovuta a impurità nelle tubazioni di collegamento, a causa della mancanza di operazioni di vuoto all'impianto prima dell'apertura delle valvole gas, in mancanza di certificazione dell'avvenuta pulizia delle tubazioni di collegamento in rame con detergenti e attrezzature apposite ecc.

- c) Per danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci.
- d) Per danni dovuti ad agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, ossidazione, ruggine ecc.).
- e) Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso e in caso di mancanza di documentazione fiscale comprovante la data di acquisto.
- f) Per insufficienza di impianti elettrici (compresa la mancanza di una efficiente presa di terra e di regolare alimentazione fase/neutro), idraulici, per scarichi errati ecc.
- g) Per riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto, o nel caso di sostituzione di ricambi non originali da parte di terzi, compresi i prodotti di manutenzione ordinaria.
- h) Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia filtri aria, pulizia batterie evaporanti, pulizia batterie condensanti, pulizia fori di scarico condensa ecc.).
- i) Per mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto.
- j) Per usi diversi e/o non domestici per i quali il prodotto è stato sviluppato.
- k) Per mancanza di rendimento a causa di temperature ambiente interne/esterne troppo basse o troppo alte o per impressione errata dell'utente.
- l) Per errati dimensionamenti del prodotto rispetto alle esigenze di raffreddamento/riscaldamento dell'ambiente nel quale è installato.
- m) Per mancanza di certificazione di conformità dell'impianto eseguito alla regola dell'arte o se eseguito da personale non in possesso di certificazione FGas (Patente Europea Frigoristi), come prescritto dal Dpr. 43/2012 e successive modifiche.

n) Per la mancata consegna o la mancata allegazione della scheda di garanzia debitamente compilata.

6. L'obbligo di garanzia convenzionale fornito da Westim consiste nell'intervento dei soli Centri di Assistenza Tecnica autorizzati, i quali avranno l'obbligo di verificare la situazione dell'impianto e del prodotto e di intervenire per sostituire o riparare gratuitamente tutte le parti che, ad insindacabile giudizio del produttore, risulteranno difettose per materiale o lavorazione.

La garanzia non comprende, ad alcun titolo, alcun intervento di terzi che non siano Centri di Assistenza Tecnica autorizzati, né costi relativi a tali interventi o rimborsi per riparazioni effettuate direttamente dal cliente, o per utilizzo di componenti o ricambi non originali.

L'intervento di terzi sul prodotto, comporta l'immediata decadenza dalla presente garanzia.

7. Il Cliente decade dal diritto di far valere la garanzia suddetta qualora non denunci il vizio di conformità entro 2 mesi dalla sua scoperta, a mezzo raccomandata A.R. o a mezzo pec, con specificazione del vizio riscontrato. Successivamente a tale denuncia, ogni richiesta di assistenza tecnica verrà gestita dal call center Assistenza per l'Italia al numero 051.6467027. La richiesta verrà evasa, nei tempi tecnici necessari a discrezione del Centri di Assistenza Tecnica autorizzati, e comunque entro 30 gg dalla richiesta. Alla richiesta dovranno essere allegati e forniti anche al call center, a pena di inoperatività della garanzia: la marca e il modello del prodotto (presente sull'etichetta del prodotto), la data di produzione (se indicata), il documento di acquisto, la dichiarazione di conformità dell'impianto e la copia della patente FGas dell'installatore.

8. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose e animali, in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto di istruzioni e specialmente le avvertenze in materia di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio, essendo la garanzia convenzionale limitata a soli difetti di fabbricazione.

Garanzia convenzionale compressore.

1. Westim garantisce inoltre convenzionalmente il compressore interno dei condizionatori per 60 mesi dalla data dalla data di acquisto comprovato da regolare documento o se acquistato con fattura su partita IVA.

La garanzia riguarda i vizi di costruzione del solo compressore interno, con esclusione di ogni altro componente.

La garanzia è valida esclusivamente sul territorio Italiano (escluso Venezia città e isole minori Italiane) compresa la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano.

2. La presente garanzia, nei limiti di cui sopra avrà efficacia solo ed esclusivamente se la richiesta di operatività della stessa sia accompagnata da certificazione di conformità del montaggio effettuato da personale in possesso di certificazione FGas (Patente Europea Frigoristi), come prescritto dal Dpr. 43/2012 e successive modifiche.

Il certificato di garanzia consegnato unitamente al prodotto, deve essere conservato unitamente al certificato di conformità del montaggio dell'impianto, allo scontrino fiscale o documento fiscale equivalente, ed esibito dall'Utente ai nostri tecnici autorizzati. In mancanza di scontrino fiscale o documento fiscale equivalente e/o del certificato di garanzia debitamente compilato, la garanzia non avrà alcuna efficacia ed operatività.

3. Qualora il prodotto venga montato in impianto predisposto quindi con tubazioni all'interno dei muri o venga montato in sostituzione di uno montato in precedenza utilizzando la stessa tubazione in rame anche con stessa tipologia di gas refrigerante, deve essere effettuato e certificato anche il lavaggio delle tubazioni con detergenti e attrezzature specifiche.

4. Durante il periodo di garanzia, sarà sostituito o riparato gratuitamente il solo compressore che, ad insindacabile giudizio del produttore, risulterà difettoso per materiale o lavorazione.

5. Gli interventi in garanzia sui climatizzatori fissi, saranno effettuati direttamente a domicilio salvo impossibilità oggettiva, mentre i prodotti aventi tipologia diversa (deumidificatori, condizionatori trasportabili ecc.), dovranno essere recapitati al punto di assistenza tecnica a cura e spese dell'Utente. Qualora l'intervento non possa essere effettuato a domicilio, le spese di trasporto del prodotto sono a carico dell'Utente.

I centri di assistenza tecnica sono autorizzati ad intervenire solo nei casi in cui le unità siano installate ad una altezza non superiore a mt. 2,00 da un piano di lavoro stabile sul quale si possa lavorare a norma del D.Lgs 81/08

sulla sicurezza del lavoro. Diversamente, l'utente dovrà predisporre a propria cura e spese attrezzature idonee a far lavorare i tecnici in totale sicurezza, corrispondendo al tecnico i costi relativi all'uscita di verifica effettuata.

6. La garanzia non diventa operante e l'assistenza sarà effettuata totalmente a pagamento nei seguenti casi:

- a) Per installazione errata, imperfetta o incompleta, per incapacità d'uso da parte dell'Utente o dell'installatore e se mancano gli spazi necessari ad operare attorno ai prodotti e/o per installazione non conforme alle prescrizioni tecniche di cui alla scheda tecnica allegata al prodotto.
- b) Per occlusioni del circuito frigorifero dovuta a impurità nelle tubazioni di collegamento, a causa della mancanza di operazioni di vuoto all'impianto prima dell'apertura delle valvole gas, in mancanza di certificazione dell'avvenuta pulizia delle tubazioni di collegamento in rame con detergenti e attrezzature apposite ecc.
- c) Per danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci.
- d) Per danni dovuti ad agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, ossidazione, ruggine ecc.).
- e) Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso e in caso di mancanza di documentazione fiscale comprovante la data di acquisto.
- f) Per insufficienza di impianti elettrici (compresa la mancanza di una efficiente presa di terra e di regolare alimentazione fase/neutro), idraulici, per scarichi errati ecc.
- g) Per riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto, o nel caso di sostituzione di ricambi non originali da parte di terzi, compresi i prodotti di manutenzione ordinaria.
- h) Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia filtri aria, pulizia batterie evaporanti, pulizia batterie condensanti, pulizia fori di scarico condensa ecc.).
- i) Per mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto.
- j) Per usi diversi e/o non domestici per i quali il prodotto è stato sviluppato.
- k) Per mancanza di rendimento a causa di temperature ambiente interne/esterne troppo basse o troppo alte o per impressione errata dell'utente.
- l) Per errati dimensionamenti del prodotto rispetto alle esigenze di raffreddamento/riscaldamento dell'ambiente nel quale è installato.
- m) Per mancanza di certificazione di conformità dell'impianto eseguito alla regola dell'arte o se eseguito da personale non in possesso di certificazione FGas (Patente Europea Frigoristi), come prescritto dal Dpr. 43/2012 e successive modifiche.
- n) Per la mancata consegna o la mancata allegazione della scheda di garanzia debitamente compilata.

6. L'obbligo di garanzia convenzionale fornito da Westim consiste nell'intervento dei soli Centri di Assistenza Tecnica autorizzati, i quali avranno l'obbligo di verificare la situazione dell'impianto e del prodotto e di intervenire per sostituire o riparare gratuitamente tutte le parti che, ad insindacabile giudizio del produttore, risulteranno difettose per materiale o lavorazione.

La garanzia non comprende, ad alcun titolo, alcun intervento di terzi che non siano Centri di Assistenza Tecnica autorizzati, né costi relativi a tali interventi o rimborsi per riparazioni effettuate direttamente dal cliente, o per utilizzo di componenti o ricambi non originali.

L'intervento di terzi sul prodotto, comporta l'immediata decadenza dalla presente garanzia.

7. Il Cliente decade dal diritto di far valere la garanzia suddetta qualora non denunci il vizio di conformità entro 2 mesi dalla sua scoperta, a mezzo raccomandata A.R. o a mezzo pec, con specificazione del vizio di riscontrato.

Successivamente a tale denuncia, ogni richiesta di assistenza tecnica verrà gestita dal call center

Assistenza per l'Italia al numero 051.6467027. La richiesta verrà evasa, nei tempi tecnici necessari a discrezione del Centri di

Assistenza Tecnica autorizzati, e comunque entro 30 gg dalla richiesta. Alla richiesta dovranno essere allegati e forniti anche al call center, a pena di inoperatività della garanzia: la marca e il modello del prodotto (presente sull'etichetta del prodotto), la data di produzione (se indicata), il documento di acquisto, la dichiarazione di conformità dell'impianto e la copia della patente FGas dell'installatore.

8. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose e animali, in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto di istruzioni e specialmente le avvertenze in materia di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio, essendo la garanzia convenzionale limitata a soli difetti di fabbricazione.

E' possibile visualizzare la lista dei C.A.T. (Centro Assistenza Tecnica) al sito www.westim.it nella sezione Assistenza, o altrimenti contattare la Audio e Video Center ai seguenti recapiti:

Tel. 035315998

Mail: servizio.clienti@audiovideocenter.it

www.audiovideocenter.it

NOTA BENE: Esclusivamente ed unicamente per l'assistenza ai prodotti di climatizzazione fissi e portatili rivolgersi alla **UNIOR SRL**

Tel. 051 6467027

www.uniorservice.com

WESTIM S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E
00137, Roma
Tel. 06 8720311



Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine

vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014.

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection

point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte

approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede

ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses

Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco,42E
00137 Roma,Italia
Prodotto in Cina

